

**Legal Department
CONFIDENTIAL
Pilar González
February 22, 2021
NEGOTIATED**

LOAN NUMBER _____-AR

Loan Agreement

(Digital Inclusion and Innovation in Public Services in Argentina Project)

(Proyecto de Inclusión Digital e Innovación de los Servicios Públicos)

between

ARGENTINE REPUBLIC

and

**INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION
AND DEVELOPMENT**

LOAN AGREEMENT

AGREEMENT dated as of the Signature Date between ARGENTINE REPUBLIC (“Borrower”) and INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT (“Bank”). The Borrower and the Bank hereby agree as follows:

ARTICLE I — GENERAL CONDITIONS; DEFINITIONS

- 1.01. The General Conditions (as defined in the Appendix to this Agreement) apply to and form part of this Agreement.
- 1.02. Unless the context requires otherwise, the capitalized terms used in this Agreement have the meanings ascribed to them in the General Conditions or in the Appendix to this Agreement.

ARTICLE II — LOAN

- 2.01. The Bank agrees to lend to the Borrower the amount of eighty million Dollars (\$80,000,000), as such amount may be converted from time to time through a Currency Conversion (“Loan”), to assist in financing the project described in Schedule 1 to this Agreement (“Project”).
- 2.02. The Borrower may withdraw the proceeds of the Loan in accordance with Section III of Schedule 2 to this Agreement. The Borrower’s Representative for purposes of taking any action required or permitted to be taken pursuant to this Section is its Secretary of Strategic Affairs of the Presidency of the Nation, the Undersecretary of International Financial Relations for Development, or the National Director of Financing with International Credit Organizations.
- 2.03. The Front-end Fee is one quarter of one percent (0.25%) of the Loan amount.
- 2.04. The Commitment Charge is one quarter of one percent (0.25%) per annum on the Unwithdrawn Loan Balance.
- 2.05. The interest rate is the Reference Rate plus the Variable Spread or such rate as may apply following a Conversion; subject to Section 3.02(e) of the General Conditions.
- 2.06. The Payment Dates are January 15 and July 15 in each year.
- 2.07. The principal amount of the Loan shall be repaid in accordance with Schedule 3 to this Agreement.

ARTICLE III — PROJECT

- 3.01. The Borrower declares its commitment to the objectives of the Project. To this end, the Borrower shall carry out the Project through JGM, in coordination with SAE and with the assistance of Participating Entities, all in accordance with the provisions of Article V of the General Conditions and Schedule 2 to this Agreement.

ARTICLE IV — EFFECTIVENESS; TERMINATION

- 4.01. The Additional Condition of Effectiveness consists of the following, namely, that the Operational Manual has been adopted by the Borrower, through SIP, in form and substance satisfactory to the Bank.
- 4.02. The Effectiveness Deadline is the date ninety (90) days after the Signature Date.

ARTICLE V — REPRESENTATIVE; ADDRESSES

- 5.01. Except as provided in Section 2.02 of this Agreement, and in the ESCP, the Borrower's Representative is its Secretary of Strategic Affairs of the Presidency of the Nation.
- 5.02. For purposes of Section 10.01 of the General Conditions: (a) the Borrower's address is:

Secretariat of Strategic Affairs of the Presidency of the Nation
Balcarce 50
C1064AAB
Buenos Aires, Argentina; and

(b) the Borrower's Electronic Address is:

E-mail:
sac@presidencia.gob.ar

- 5.03. For purposes of Section 10.01 of the General Conditions: (a) the Bank's address is:

International Bank for Reconstruction and Development
1818 H Street, N.W.
Washington, D.C. 20433
United States of America; and

(b) the Bank's Electronic Address is:

Telex:	Facsimile:	E-mail:
248423(MCI) or 64145(MCI)	1-202-477-6391	jschwartz3@worldbank.org

AGREED as of the Signature Date.

ARGENTINE REPUBLIC

By

Authorized Representative

Name: _____

Title: _____

Date: _____

**INTERNATIONAL BANK FOR
RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT**

By

Authorized Representative

Name: _____

Title: _____

Date: _____

SCHEDULE 1

Project Description

The objective of the Project is to improve the efficiency of and access to selected digital administrative services.

The Project consists of the following parts:

Part 1: Digital Public Services

- 1.1. Design and implementation of national and subnational digital government services that meet the criteria specified in the Operational Manual, including, *inter alia*: (a) development and application of standardized digital governance and digital government services diagnostics for selected national and subnational entities (Participating Provinces and Participating Municipalities); (b) design, development, and implementation of online administrative services, including redesign of existing services to make them accessible for visually-impaired persons; (c) technical assistance to support management of the www.argentina.gob.ar/miargentina portal and TAD; and (d) training of personnel for the operation of redesigned processes; (e) knowledge sharing and learning activities among national and subnational entities (Participating Provinces and Participating Municipalities) to disseminate lessons learned and exchange experiences on the implementation of digital systems and e-services, taking into account climate change and natural disaster considerations; and (f) redesign and implementation of improved Eligible Government Digital Procedures, including those that can help government authorities better respond to climate-related shocks.
- 1.2. Strengthening of existing digital service access centers and establishment of new centers in underserved areas at subnational level (Participating Provinces and Participating Municipalities), including, *inter alia*: (a) procurement and upgrade of infrastructure technology (IT) equipment and connectivity services for the operation and establishment of digital service centers to facilitate access to public services; (b) design and implementation of a communication strategy and awareness campaign for the use of services targeting vulnerable populations, including support for the implementation of a federal training plan; (c) implementation of a training campaign for digital service center operators, including disaster risk management and recovery responses when a natural disaster occurs; and (d) coordination and supervision of the operation of digital service centers.

Part 2: Cross-Cutting Management Systems, Data Management, and Innovation

- 2.1. Enhancement of cross-cutting systems and selected digital platforms that meet the criteria set forth in the Operational Manual, to increase efficiency in the provision of digital government services, including, *inter alia*: (a) design and implementation of enhanced functionalities, including process reengineering, system integration, upgraded security for the electronic filing (GDE), and electronic procurement (compr.ar and contrat.ar) systems; (b) redesign of systems and services to make them accessible for visually-impaired persons; (c) strengthening the functionalities of the www.argentina.gob.ar/miargentina

- portal and expanding the service catalogue of the TAD; (d) upgrading and expansion of the digital signature platform; and (e) implementation of digital government systems in subnational governments (Participating Provinces and Participating Municipalities);
- 2.2. Use of data generated by administrative systems and platforms to improve service delivery, including, *inter alia*: (a) implementation of tools to support data analytics, including business intelligence, data warehouse and data processing tools; (b) design and implementation of dashboards for government administrative systems to monitor and improve performance of key government services; (c) enhancement of the open data portal, with new functionalities for users (public sector, general public, and firms), and the development of an open data communication strategy that promotes the re-use of data by public agencies, civil society, and businesses; (d) support for the monitoring and implementation of the Borrower's commitments under the Open Government Partnership (<https://www.opengovpartnership.org>) in relation to open data in procurement, budgeting, transparency, and citizen participation in monitoring audit recommendations; and (e) application of international standards for open data, where appropriate, to enable access, use and re-use of data by government, civil society, and the private sector.
- 2.3. Promotion of digital innovation through activities with public entities, the private sector, and civil society, including, *inter alia*: (a) the implementation of a public innovation center, to foster collaboration and co-creation among different stakeholders to improve the delivery of public services for citizens and businesses; (b) the implementation of a digital government observatory to monitor and support the digital transformation among public sector entities; (c) support for the technological infrastructure strengthening of the SIP; and (d) implementation of innovation pilots agreed with the Bank to showcase the benefits in selected sectors based on the Borrower's strategic priorities and needs.

Part 3: Expansion of Technological Platforms

- 3.1. Strengthening of the technological infrastructure to ensure that information is standardized and available in a timely, reliable and secure manner, including, *inter alia*: (a) enhancement of ARSAT's data center's capacity for data processing and storage to host information and communication services for government agencies, including the procurement of energy efficient equipment and technologies; (b) expansion of ARSAT's data center's information technology capacity at its contingency center to strengthen business continuity services, including in the event of climate-related natural disasters; (c) strengthening of the emergency response center team and cyber-security services, including the improvement of their capacity to respond to climate-induced shocks and natural disasters; and (d) provision of technical assistance to selected public institutions to support the effective provision of ARSAT's data center's services, including for any equipment disposal (applying mechanisms and protocols for the disposal of outdated equipment and hardware designed by ARSAT and acceptable to the Bank), and to ensure that equipment purchased and any upgrades to digital service centers use energy-efficient technologies.

Part 4: Project Management and Evaluation

- 4.1. Support for Project management and institutional capacity building for implementation and sustainability, leveraging the Borrower's existing resources and institutional structures, including, *inter alia*: (a) support for overall Project management, including Project coordination, change management, and Project monitoring and evaluation capabilities to strengthen DIPROSE; and (b) technical assistance to SAE in its mandate to design and implement diagnostics and evaluations of the digital government initiatives, to inform Project supervision and long-term sustainability of the Project.

SCHEDULE 2

Project Execution

Section I. Implementation Arrangements

A. Institutional Arrangements.

1. The Borrower, through SIP, shall operate and maintain, at all times during Project implementation, the DIPROSE, with structure, functions, and responsibilities acceptable to the Bank, as set forth in the Operational Manual, including, *inter alia*, providing support for Project management and reporting.
2. The Borrower, through SIP, shall ensure that the DIPROSE is at all times during Project implementation, adequately staffed with professionals necessary to fulfill its functions, including, *inter alia*: (a) a Project coordinator; (b) a fiduciary and financial management specialist; (c) a procurement specialist; (d) an environmental and social specialist; (e) a monitoring and planning specialist; and (f) a communication specialist.
3. (a) Prior to the carrying out of any activity under the Project which falls under the administrative jurisdiction of a Participating Entity, the Borrower, through SIP, shall enter into an agreement with the pertinent Participating Entity, as the case may be (“Inter-institutional Agreement”), all under terms and conditions acceptable to the Bank, which shall include, *inter alia*, the obligation of the Participating Entity to assist the Borrower, through SIP, in the carrying out of the corresponding Part of the Project in accordance with the terms of this Agreement, the Operational Manual, and the ESCP.

(b) The Borrower, through SIP, shall exercise its rights and carry out its obligations under each Inter-institutional Agreement in such a manner as to protect the interest of the Borrower and the Bank and to accomplish the purposes of the Loan. Except as the Bank shall otherwise agree, the Borrower, through SIP, shall not assign, amend, terminate, abrogate, waive, or fail to enforce any Inter-institutional Agreement or any provision thereof.
4. The Borrower, through DIPROSE, shall hire a credible verification agent, with qualifications and under terms of reference acceptable to the Bank, to assist DIPROSE in the verification of achievement of PBCs, as set forth in Section III.B.2 (a) of this Schedule 2.

B. Operational Manual.

1. Without limitation to the provisions of Section 3.01 of this Agreement, the Borrower shall carry out the Project in accordance with the provisions of a manual (“Operational Manual), acceptable to the Bank, which shall include, *inter alia*: (a) the procedures for the carrying out, monitoring and evaluation of the Project, including performance indicators; (b) criteria for prioritization and inclusion of digital administrative services under the Project, including Eligible Government Digital Procedures for purposes of Part 1.1 (f) of the Project

and PBC 1; (c) detailed institutional arrangements for the Project, including the composition, functions and responsibilities of DIPROSE; (d) the Project's procurement, financial management, and disbursement requirements and procedures; (e) the stakeholder engagement plan, grievance redress mechanism, and code of conduct; (f) the PBC targets, verification protocols and verification arrangements for PBCs; (g) the Anti-Corruption Guidelines and procedures to ensure compliance with the Anti-Corruption Guidelines; (h) procedures to ensure that the collection, use, and processing of any Personal Data collected under the Project is done in accordance with the best international practice, ensuring legitimate, appropriate, and proportionate treatment of such data; and (i) the ESCP.

2. Except as the Bank shall otherwise agree, the Borrower shall not amend, terminate, waive, or fail to enforce the Operational Manual or any provision thereof. In case of any conflict among the terms of the Operational Manual and those of this Agreement, the terms of this Agreement shall prevail.

C. Environmental and Social Standards.

1. The Borrower, through the SIP, shall ensure that the Project is carried out in accordance with the Environmental and Social Standards, in a manner acceptable to the Bank.
2. Without limitation upon paragraph 1 above, the Borrower, through the SIP, shall ensure that the Project is implemented in accordance with the Environmental and Social Commitment Plan ("ESCP"), in a manner acceptable to the Bank. To this end, the Borrower, through the SIP, shall ensure that:
 - (a) the measures and actions specified in the ESCP are implemented with due diligence and efficiency, as provided in the ESCP;
 - (b) sufficient funds are available to cover the costs of implementing the ESCP;
 - (c) policies and procedures are maintained, and qualified and experienced staff in adequate numbers are retained to implement the ESCP, as provided in the ESCP; and
 - (d) the ESCP, or any provision thereof, is not amended, repealed, suspended or waived, except as the Bank shall otherwise agree in writing, as specified in the ESCP, and ensure that the revised ESCP is disclosed promptly thereafter.
3. In case of any inconsistencies between the ESCP and the provisions of this Agreement, the provisions of this Agreement shall prevail.
4. The Borrower, through the SIP, shall ensure that:
 - (a) all measures necessary are taken to collect, compile, and furnish to the Bank through regular reports, with the frequency specified in the ESCP, and promptly in a separate report or reports, if so requested by the Bank, information on the status of compliance with the ESCP and the environmental and social instruments referred to therein, all such reports in form and substance acceptable to the Bank,

setting out, inter alia: (i) the status of implementation of the ESCP; (ii) conditions, if any, which interfere or threaten to interfere with the implementation of the ESCP; and (iii) corrective and preventive measures taken or required to be taken to address such conditions; and

- (b) the Bank, through the SIP, is promptly notified of any incident or accident related to or having an impact on the Project which has, or is likely to have, a significant adverse effect on the environment, the affected communities, the public or workers, in accordance with the ESCP, the environmental and social instruments referenced therein and the Environmental and Social Standards.
5. The Borrower, through the SIP, shall establish, publicize, maintain and operate an accessible grievance mechanism, to receive and facilitate resolution of concerns and grievances of Project-affected people, and take all measures necessary and appropriate to resolve, or facilitate the resolution of, such concerns and grievances, in a manner acceptable to the Bank.

Section II. Project Monitoring Reporting and Evaluation

The Borrower, through the SIP, shall furnish to the Bank each Project Report not later than forty-five days after the end of each calendar semester, covering the calendar semester. Except as may otherwise be explicitly required or permitted under this Agreement or as may be explicitly requested by the Bank, in sharing any information, report or document related to the activities described in Schedule 1 of this Agreement, the Borrower, through the SIP, shall ensure that such information, report or document does not include Personal Data.

Section III. Withdrawal of Loan Proceeds

A. General.

Without limitation upon the provisions of Article II of the General Conditions and in accordance with the Disbursement and Financial Information Letter, the Borrower may withdraw the proceeds of the Loan to: (a) finance Eligible Expenditures; and (b) pay: (i) the Front-end Fee; and (ii) each Interest Rate Cap or Interest Rate Collar premium; in the amount allocated and, if applicable, up to the percentage set forth against each Category of the following table:

Category	Amount of the Loan Allocated (expressed in USD)	Percentage of Expenditures to be financed (inclusive of Taxes except for any taxes levied for financial transactions)
(1) Goods, non-consulting services, consulting services, Training and Workshops, and Operating Costs for the Project, except for Parts 1.1 (f), 1.2 (d), and 2.1 (e) of the Project	67,800,000	100%
(2) Underlying Expenditures for Parts 1.1 (f), 1.2 (d) and 2.1 (e) of the Project	12,000,000	100%
(3) Front-end Fee	200,000	Amount payable pursuant to Section 2.03 of this Agreement in accordance with Section 2.07 (b) of the General Conditions
(4) Interest Rate Cap or Interest Rate Collar premium	0	Amount due pursuant to Section 4.05 (c) of the General Conditions
TOTAL AMOUNT	80,000,000	

B. Withdrawal Conditions; Withdrawal Period.

1. Notwithstanding the provisions of Part A above, no withdrawal shall be made for payments made prior to the Signature Date, except that withdrawals up to an aggregate amount not to exceed \$16,000,000 may be made for payments made prior to this date but on or after the date falling one year prior to the Signature Date, for Eligible Expenditures under Category (1).
2. Each withdrawal under Category (2) shall be made only after the Bank has received: (a) evidence acceptable to the Bank in form and content and following the requirements set forth in the Operational Manual and the Disbursement and Financial Information Letter, confirming the achievement of the respective PBCs, including the report of the verification agent referred to in Section I.A.4 of Schedule 2 to this Agreement; and (b) evidence, in form and content acceptable to the Bank confirming that the Underlying Expenditures in an amount equal to at least the amount to be withdrawn under this Category in respect of each PBC, has been incurred, and that said expenditures have not been presented before to the Bank as satisfactory evidence for withdrawals under this Agreement.
3. The Closing Date is June 30, 2025.

SCHEDULE 3**Commitment-Linked Amortization Repayment Schedule**

The following table sets forth the Principal Payment Dates of the Loan and the percentage of the total principal amount of the Loan payable on each Principal Payment Date (“Installment Share”).

Level Principal Repayments

Principal Payment Date	Installment Share
On each January 15 and July 15 Beginning July 15, 2028 through January 15, 2053	2%

SCHEDULE 4

Performance-Based Conditions

Parts of the Project	PBC	PBC Target (Cumulative)	Amount of the Loan Allocated (expressed in USD)
Part 1.1 (f) Redesign and implementation of improved Eligible Government Digital Procedures, including those that can help government authorities better respond to climate-related shocks	PBC 1: Number of Eligible Government Digital Procedures with a reduction of at least five percent (5%) in average resolution times (RART) from the respective baselines established as of the Signature Date (BART), as further specified in the Operational Manual <u>Formula:</u> ((RART-BART) divided by BART) x 100 Baseline: 0	PBC 1.1: 50	750,000
		PBC 1.2: 100	750,000
		PBC 1.3: 150	750,000
		PBC 1.4: 200	750,000
Part 1.2 (d) Coordination and supervision of the operation of digital service centers (“Digital Points”)	PBC 2: Number of visitors to Digital Points who have used services offered there on or after the Signature Date, including participating in training activities, knowledge seminars and/or using the digital services platforms in site, as further specified in the Operational Manual Baseline: 0	PBC 2.1: 500,000	2,000,000
		PBC 2.2: 1,500,000	1,500,000
		PBC 2.3: 2,500,000	1,500,000
		PBC 2.4: 3,000,000	1,000,000
Part 2.1 (e) Implementation of digital government systems in subnational governments (Participating Provinces and Participating Municipalities)	PBC 3: Number of Participating Provinces and/or Participating Municipalities that have implemented and are operating at least one digital government system on or after the Signature Date, as further described in the Operational Manual Baseline: 0	PBC 3.1: 2	750,000
		PBC 3.2: 6	750,000
		PBC 3.3: 15	750,000
		PBC 3.4: 20	750,000

APPENDIX

Definitions

1. “Anti-Corruption Guidelines” means, for purposes of paragraph 6 of the Appendix to the General Conditions, the “Guidelines on Preventing and Combating Fraud and Corruption in Projects Financed by IBRD Loans and IDA Credits and Grants”, dated October 15, 2006 and revised in January 2011 and as of July 1, 2016.
2. “ARSAT” means *Empresa Argentina de Soluciones Satelitales, S.A.*, telecommunications company wholly owned by the Borrower.
3. “Category” means a category set forth in the table in Section III.A of Schedule 2 to this Agreement.
4. “Digital Points” means the digital service access centers in the Borrower’s territory that meet the criteria set forth in the Operational Manual for the Project.
5. “DIPROSE” means *Dirección de Programas y Proyectos Sectoriales y Especiales*, the Borrower’s Directorate for Sectorial and Special Projects under SIP, or any successor thereto acceptable to the Bank.
6. “Eligible Government Digital Procedures” means the Borrower’s government digital procedures that meet the criteria set forth in the Operational Manual for the Project, including for Part 1.1 (f) of the Project and PBC 1.
7. “Environmental and Social Commitment Plan” or “ESCP” means the environmental and social commitment plan for the Project, dated February 22, 2021, as the same may be amended from time to time in accordance with the provisions thereof, which sets out the material measures and actions that the Borrower shall carry out or cause to be carried out to address the potential environmental and social risks and impacts of the Project, including the timeframes of the actions and measures, institutional, staffing, training, monitoring and reporting arrangements, and any environmental and social instruments to be prepared thereunder.
8. “Environmental and Social Standards” or “ESSs” means, collectively: (i) “Environmental and Social Standard 1: Assessment and Management of Environmental and Social Risks and Impacts”; (ii) “Environmental and Social Standard 2: Labor and Working Conditions”; (iii) “Environmental and Social Standard 3: Resource Efficiency and Pollution Prevention and Management”; (iv) “Environmental and Social Standard 4: Community Health and Safety”; (v) “Environmental and Social Standard 5: Land Acquisition, Restrictions on Land Use and Involuntary Resettlement”; (vi) “Environmental and Social Standard 6: Biodiversity Conservation and Sustainable Management of Living Natural Resources”; (vii) “Environmental and Social Standard 7: Indigenous Peoples/Sub-Saharan Historically Underserved Traditional Local Communities”; (viii) “Environmental and Social Standard 8: Cultural Heritage”; (ix) “Environmental and Social Standard 9: Financial Intermediaries”; (x) “Environmental and Social Standard 10: Stakeholder Engagement and Information Disclosure”; effective on October 1, 2018, as published by the Bank.

9. “General Conditions” means the “International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for IBRD Financing, Investment Project Financing”, dated December 14, 2018 (revised on August 1, 2020, and on December 21, 2020).
10. “JGM” means *Jefatura de Gabinete de Ministros*, the Borrower’s Chief of Cabinet of Ministers Office.
11. “Operating Costs” means reasonable recurrent expenditures (other than consulting services, Training and Workshops), based on an annual budget previously approved by the Bank, that would not have been incurred by the Borrower absent the Project, for Project administration costs, including, *inter alia*: office rent, operation and maintenance of equipment, non-durable goods, and travel costs for the Borrower’s staff.
12. “Operational Manual” means the manual, acceptable to the Bank, referred to in Section I.B.1 of Schedule 2 to this Agreement, as the same may be amended from time to time with the prior written agreement of the Bank.
13. “Participating Entities” means any Participating Province, any Participating Municipality, ARSAT, and/or any Pilot Innovation Agency.
14. “Participating Municipality” means the Borrower’s Autonomous City of Buenos Aires or any political subdivision of any Participating Province, which meets the eligibility criteria set forth in the Operational Manual to participate in the Project.
15. “Participating Province” means any of the Borrower’s political subdivisions, as per title Two of the Borrower’s 1994 Constitution (excluding the Borrower’s Autonomous City of Buenos Aires, which, for purposes of the Project, has been defined as a Participating Municipality), which meet the eligibility criteria set forth in the Operational Manual to participate in the Project.
16. “PBC” means Performance Based Conditions, as referred to in Schedule 4 to this Agreement.
17. “Personal Data” means any information relating to an identified or identifiable individual. An identifiable individual is one who can be identified by reasonable means, directly or indirectly, by reference to an attribute or combination of attributes within the data, or combination of the data with other available information. Attributes that can be used to identify an identifiable individual include, but are not limited to, name, identification number, location data, online identifier, metadata and factors specific to the physical, physiological, genetic, mental, economic, cultural or social identity of an individual.
18. “Pilot Innovation Agency” means any agency or entity proposed by the Borrower and accepted by the Bank to participate in an innovation pilot under Part 2.3 (d) of the Project.
19. “Procurement Regulations” means, for purposes of paragraph 87 of the Appendix to the General Conditions, the “World Bank Procurement Regulations for IPF Borrowers”, dated November 2020.

20. “SAE” means *Secretaría de Asuntos Estratégicos de Presidencia de la Nación*, the Borrower’s Secretariat of Strategic Affairs of the Presidency of the Nation, or any successor thereto acceptable to the Bank.
21. “Signature Date” means the later of the two dates on which the Borrower and the Bank signed this Agreement and such definition applies to all references to “the date of the Loan Agreement” in the General Conditions.
22. “SIP” means *Secretaría de Innovación Pública*, the Borrower’s Secretariat of Public Innovation under its Chief of Cabinet Office, or any successor thereto acceptable to the Bank.
23. “TAD” means *Trámites a Distancia*, the Borrower’s remote access platform for government services.
24. “Training and Workshops” means expenditures (other than those for consulting services and Operating Costs) incurred by the Borrower, as approved by the Bank, on the basis of an annual budget acceptable to the Bank, in connection with the carrying out of workshop and/or training activities, including, *inter alia*, reasonable transportation costs and *per diem* of trainees and trainers or workshop participants (if applicable), training registration fees, and rental of training or workshop facilities and equipment under the Project.
25. “Underlying Expenditures” means the Borrower’s staff costs (including salary and travel costs, as approved by the Bank, and as further specified in the Operational Manual) necessary to achieve the respective PBCs.

TRADUCCIÓN PÚBLICA -----

[Encabezado] DocuSign Envelope ID: F33A714E-C513-444A-B13A-5CDF1F678B21 --

Departamento Legal -----

CONFIDENCIAL -----

Pilar González -----

22 de febrero de 2021 -----

NEGOCIADO -----

N° de Préstamo -----AR-----

Convenio de Préstamo -----

(Proyecto de Inclusión Digital e Innovación de los Servicios Públicos en Argentina)-----

celebrado entre la -----

REPÚBLICA ARGENTINA -----

y el BANCO INTERNACIONAL DE RECONSTRUCCIÓN Y FOMENTO -----

CONVENIO DE PRÉSTAMO -----

El presente CONVENIO se celebra en la Fecha de Suscripción entre la REPÚBLICA ARGENTINA (el «Prestatario») y el BANCO INTERNACIONAL DE RECONSTRUCCIÓN Y FOMENTO (el «Banco»). Por medio del presente, el Prestatario y el Banco acuerdan: -----

ARTÍCULO I — CONDICIONES GENERALES; DEFINICIONES -----

1.01. Las Condiciones Generales (definidas en el Apéndice del presente Convenio) forman parte integral del presente y son aplicables a este Convenio. -----

1.02. A menos que el contexto exija lo contrario, los términos con mayúscula inicial utilizados en el presente Convenio tienen los significados que se les asignan en las Condiciones Generales o en el Apéndice del presente Convenio. -----

ARTÍCULO II — PRÉSTAMO -----

2.01. El Banco se compromete a otorgar en préstamo al Prestatario el monto de ochenta millones de dólares estadounidenses (US\$ 80.000.000), según se puedan convertir oportunamente a través de la conversión de moneda (el «Préstamo»), con el fin de

asistir en la financiación del proyecto descrito en el Anexo 1 del presente Convenio (el «Proyecto»). -----

2.02. El Prestatario podrá retirar los fondos del Préstamo conforme a la Sección III del Anexo 2 del presente Convenio. El Representante del Prestatario al efecto de tomar acciones exigidas o permitidas en virtud de esta Sección es su Secretario de Asuntos Estratégicos de la Presidencia de la Nación, el Subsecretario de Relaciones Financieras Internacionales para el Desarrollo o el Director Nacional de Financiamiento con Organismos Internacionales de Crédito. -----

2.03. La Comisión por Gestión equivale a un cuarto del uno por ciento (0,25%) del monto del Préstamo. -----

2.04. La Comisión por Compromiso de Recursos equivale a un cuarto del uno por ciento (0,25%) por año sobre el Saldo del Préstamo Sin Retirar. -----

2.05. La tasa de interés es la Tasa de Referencia más el Diferencial Variable o la tasa que resulte aplicable tras la Conversión; sujeto a la Sección 3.02(e) de las Condiciones Generales. -----

2.06. Las Fechas de Pago son el 15 de enero y el 15 de julio de cada año. -----

2.07. El monto de capital del Préstamo se deberá reembolsar conforme al Anexo 3 del presente Convenio. -----

ARTÍCULO III — PROYECTO -----

3.01. El Prestatario declara su compromiso con los objetivos del Proyecto. Con este fin, el Prestatario deberá ejecutar el Proyecto a través de JGM, en coordinación con la SAE y con la asistencia de las Entidades Participantes, todo conforme a lo establecido en el Artículo V de las Condiciones Generales y el Anexo 2 a este Convenio. -----

ARTÍCULO IV — EFICACIA; EXTINCIÓN -----

4.01. La Condición Adicional de Eficacia consiste en que el Prestatario apruebe el Manual Operativo a través de la SIP en forma y fondo satisfactorios para el Banco. -----

4.02. La Fecha Límite de Eficacia es la fecha noventa (90) días posterior a la Fecha de Suscripción. -----

ARTÍCULO V — REPRESENTANTE; DOMICILIOS-----

5.01. Excepto por lo establecido en la Sección 2.02 del presente Convenio y en el Plan de Compromiso Social y Ambiental, el Representante del Prestatario es su Secretaría de Asuntos Estratégicos de la Presidencia de la Nación.-----

5.02. Al efecto de la Sección 10.01 de las Condiciones Generales: (a) el domicilio del Prestatario es:-----

Secretaría de Asuntos Estratégicos de la Presidencia de la Nación-----

Balcarce 50 -----

C1064AAB -----

Buenos Aires, Argentina; y-----

el Domicilio Electrónico del Prestatario es: -----

Correo electrónico:-----

sae@presidencia.gob.ar-----

5.03. Al efecto de la Sección 10.01 de las Condiciones Generales: (a) el domicilio del Banco es:-----

International Bank for Reconstruction and Development 1818 H Street, N.W.-----

Washington, D.C. 20433 United States of America; y -----

el Domicilio Electrónico del Banco es: -----

Telex: 248423 (MCI) o 64145 (MCI)-----

Fax: 1-202-477-6391 -----

Correo electrónico: jschwartz3@worldbank.org-----

ACORDADO a la Fecha de Suscripción.-----

REPÚBLICA ARGENTINA-----

Representada por -----

[espacio en blanco para firma]-----]

Representante Autorizado -----

Nombre: -----

Cargo: -----

Fecha: -----

BANCO INTERNACIONAL DE RECONSTRUCCIÓN Y FOMENTO -----

Representado por -----

[espacio en blanco para firma]-----]

Representante Autorizado -----

Nombre: -----

Cargo: -----

Fecha: -----

ANEXO 1 -----

Descripción del Proyecto-----

El objetivo del Proyecto es mejorar la eficiencia y el acceso a servicios administrativos digitales seleccionados.-----

El Proyecto consiste de las siguientes Partes: -----

Parte 1: Servicios Públicos Digitales -----

1.1. Diseño e implementación de servicios gubernamentales digitales nacionales y subnacionales que cumplen con los criterios especificados en el Manual Operativo, incluidos entre otros: (a) el desarrollo y la aplicación de herramientas de diagnóstico para servicios gubernamentales digitales y de gobierno digital estandarizados para entidades nacionales y subnacionales seleccionadas (Provincias Participantes y Municipios Participantes); (b) el diseño, el desarrollo y la implementación de servicios administrativos en línea, incluido el rediseño de los servicios existentes para su accesibilidad para personas con impedimentos visuales; (c) la asistencia técnica para dar soporte a la gestión del portal www.argentina.gob.ar/miargentina y al servicio de TAD; (d) la capacitación del personal para la operación de los procesos rediseñados; (e) las actividades de aprendizaje e intercambio de conocimientos entre entidades nacionales y subnacionales (Provincias Participantes y Municipios Participantes) para difundir las lecciones aprendidas y las experiencias de intercambio en torno a la implementación de los sistemas digitales y los servicios electrónicos, considerando el

cambio climático y los desastres naturales; y (f) el rediseño y la implementación de Procedimientos Digitales Gubernamentales Elegibles mejorados, incluidos aquellos que puedan ayudar a las autoridades gubernamentales a dar una mejor respuesta a las crisis relacionadas con el clima.-----

1.2. Fortalecimiento de los centros de acceso a servicios digitales existentes y establecimiento de nuevos centros en áreas con servicios insuficientes al nivel subnacional (Provincias Participantes y Municipios Participantes), incluidos entre otros: (a) la adquisición y actualización de equipos de tecnología de infraestructura («IT», por sus siglas en inglés) y los servicios de conectividad para la operación y el establecimiento de centros de servicios digitales para facilitar el acceso a los servicios públicos; (b) el diseño y la implementación de una estrategia de comunicación y una campaña de sensibilización para el uso de servicios destinadas a las poblaciones vulnerables, incluido el respaldo para la implementación de un plan de capacitación federal; (c) la implementación de una campaña de capacitación para los operadores de los centros de servicios digitales, que incluya la gestión del riesgo de desastres y las respuestas para recuperación en el caso de un desastre natural; y (d) la coordinación y supervisión de la operación de los centros de servicios digitales.-----

Parte 2: Sistemas de gestión transversales, gestión de datos e innovación-----

2.1. Mejoras a los sistemas transversales y las plataformas digitales seleccionadas que cumplen los criterios establecidos en el Manual Operativo para aumentar la eficiencia en el suministro de servicios gubernamentales digitales, incluidos entre otros: (a) el diseño e implementación de funcionalidades mejoradas, incluida la reingeniería de los procesos, la integración de los sistemas y la mejora de la seguridad para los sistemas de gestión documental electrónica («GDE») y los sistemas electrónicos de adquisiciones (compr.ar y contrat.ar); (b) el rediseño de sistemas y servicios para su accesibilidad para personas con impedimentos visuales; (c) el fortalecimiento de las funcionalidades del portal www.argentina.gob.ar/miargentina y la ampliación del catálogo de servicios de TAD; (d) la actualización y ampliación de la plataforma de firma digital; y (e) la

implementación de sistemas gubernamentales digitales en gobiernos subnacionales (Provincias Participantes y Municipios Participantes).-----

2.2. Uso de datos generados por plataformas y sistemas administrativos para mejorar el suministro de servicios, incluidos entre otros: (a) la implementación de herramientas de soporte para el análisis de datos, como inteligencia empresarial, almacenes de datos y herramientas de procesamiento de datos; (b) el diseño y la implementación de tableros de control para que los sistemas administrativos gubernamentales monitoreen y mejoren el desempeño de servicios gubernamentales fundamentales; (c) la mejora del portal de datos abiertos, con nuevas funcionalidades para los usuarios (sector público, público en general y empresas), y el desarrollo de una estrategia de comunicación sobre datos abiertos que promueva la reutilización de los datos por parte de agencias públicas, la sociedad civil y las empresas; (d) el soporte para el monitoreo y la implementación de los compromisos del Prestatario conforme a la Open Government Partnership (<https://www.opengovpartnership.org>) en relación con los datos abiertos en los sectores de adquisiciones, presupuestos, transparencia y participación ciudadana para el monitoreo de las recomendaciones de auditorías; y (e) la aplicación de estándares internacionales de datos abiertos, donde corresponda, para permitir el acceso, la utilización y la reutilización de los datos por parte del gobierno, la sociedad civil y el sector privado.-----

2.3. Promoción de la innovación digital a través de actividades con entidades públicas, el sector privado y la sociedad civil, incluidos entre otros: (a) la implementación de un centro público de innovación, para fomentar la colaboración y la creación conjunta entre distintas partes interesadas a fin de mejorar el suministro de servicios públicos para la ciudadanía y las empresas; (b) la implementación de un observatorio del gobierno digital para monitorear y dar soporte a la transformación digital entre las entidades del sector público; (c) el soporte para el fortalecimiento de la infraestructura tecnológica de la SIP; y (d) la implementación de los pilotos de innovación acordados con el Banco para exhibir

los beneficios en los sectores seleccionados sobre la base de las necesidades y prioridades estratégicas del Prestatario. -----

Parte 3: Expansión de plataformas tecnológicas-----

3.1. Fortalecimiento de la infraestructura tecnológica para garantizar que la información esté estandarizada y disponible de modo oportuno, confiable y seguro, incluidos entre otros: (a) la mejora de la capacidad de almacenamiento y procesamiento de datos del centro de datos de ARSAT para albergar servicios de información y comunicación para agencias gubernamentales, incluida la adquisición de equipos y tecnologías con eficiencia energética; (b) la expansión de la capacidad de la tecnología de la información del centro de datos de ARSAT en su centro de contingencia para fortalecer sus servicios de continuidad empresarial, incluso en el caso de desastres naturales relacionados con el clima; (c) el fortalecimiento del equipo del centro de respuesta ante emergencias y de los servicios de ciberseguridad, incluida la mejora de su capacidad de respuesta a crisis inducidas por el clima y desastres naturales; y (d) la asistencia técnica para instituciones públicas seleccionadas para dar soporte al suministro efectivo de los servicios del centro de datos de ARSAT, incluso para la disposición de equipos (aplicando mecanismos y protocolos para la disposición de hardware y equipos obsoletos diseñados por ARSAT y aceptables para el Banco) y para garantizar que los equipos adquiridos y las actualizaciones realizadas a los centros de servicios digitales utilicen tecnologías con eficiencia energética. -----

Parte 4: Gestión y evaluación y del Proyecto -----

4.1. Soporte para la gestión del Proyecto y la construcción de capacidades institucionales para la implementación y sostenibilidad, aprovechando las estructuras institucionales y los recursos existentes del Prestatario, incluidos entre otros: (a) el soporte para la gestión general del Proyecto, incluidas la coordinación del Proyecto, la gestión de cambios, el monitoreo del Proyecto y las capacidades de evaluación para fortalecer a DIPROSE; y (b) la asistencia técnica para la SAE en lo relativo a su mandato de diseñar e implementar herramientas de diagnóstico y evaluación para las iniciativas

del gobierno digital, para informar a la supervisión del proyecto y para la sostenibilidad del Proyecto a largo plazo.-----

ANEXO 2 -----

Ejecución del proyecto -----

Sección I. Acuerdos relativos a la implementación -----

A. Acuerdos institucionales. -----

1. A través de la SIP, el Prestatario operará y conservará a la DIPROSE con estructura, funciones y responsabilidades aceptables para el Banco a lo largo de toda la implementación del Proyecto, como se establece en el Manual Operativo, incluido entre otros el soporte para la gestión y presentación de informes del Proyecto.-----

2. A través de la SIP, el Prestatario garantizará que el personal de la DIPROSE incluya a los profesionales necesarios para cumplir sus funciones a lo largo de toda la implementación del Proyecto, a saber, entre otros: (a) un coordinador del Proyecto; (b) un especialista en gestión financiera y fiduciaria; (c) un especialista en adquisiciones; (d) un especialista en cuestiones sociales y medioambiente; (e) un especialista en monitoreo y planificación; y (f) un especialista en comunicación. -----

3. (a) Previo a la ejecución de cualquier actividad en virtud del Proyecto dentro de la jurisdicción administrativa de una Entidad Participante, el Prestatario —a través de la SIP— deberá celebrar un convenio con la Entidad Participante pertinente, según corresponda (un «Convenio Interinstitucional»), con términos y condiciones aceptables para el Banco. Este Convenio Interinstitucional deberá incluir, sin carácter taxativo, la obligación de la Entidad Participante de asistir al Prestatario —a través de la SIP— para la ejecución de la Parte del Proyecto que corresponda conforme al presente Convenio, el Manual Operativo y el Plan de Compromiso Social y Ambiental.-----

(b) El Prestatario, a través de la SIP, deberá ejercer sus derechos y cumplir sus obligaciones conforme al Convenio Interinstitucional de modo de proteger los intereses del Prestatario y del Banco y de cumplir los objetivos del Préstamo. Excepto en la medida en que el Banco acepte lo contrario, el Prestatario —a través de la SIP— se

deberá abstener de ceder, modificar, rescindir, derogar, omitir o renunciar a la ejecución de cualquier Convenio Interinstitucional o de sus estipulaciones. -----

4. A través de la DIPROSE, el Prestatario deberá contratar a un agente de verificación de buena reputación, calificado y conforme a términos de referencia aceptables para el Banco, para que asista a la DIPROSE en la verificación del cumplimiento de las Condiciones Basadas en el Desempeño, como se detalla en la Sección III.B.2 (a) del presente Anexo 2. -----

B. Manual Operativo. -----

1. Sin perjuicio de las estipulaciones de la Sección 3.01 del presente Convenio, el Prestatario deberá ejecutar el Proyecto de conformidad con lo establecido en un manual (el «Manual Operativo») aceptable para el Banco, que deberá incluir, entre otros: (a) los procedimientos para la ejecución, el monitoreo y la evaluación del Proyecto, incluidos los indicadores de desempeño; (b) los criterios para la priorización e inclusión de servicios administrativos digitales conforme al Proyecto, incluidos los Procedimientos Digitales Gubernamentales Elegibles al efecto de la Parte 1.1 (f) del Proyecto y de la Condición Basada en el Desempeño N° 1; (c) los acuerdos institucionales detallados para el Proyecto, incluidas la composición, las funciones y las responsabilidades de la DIPROSE; (d) los requisitos y los procedimientos de adquisiciones, gestión financiera y desembolsos del Proyecto; (e) el Plan de Participación de las Partes Interesadas, el mecanismo de reparación de agravios y el código de conducta; (f) las metas de las Condiciones Basadas en el Desempeño, los protocolos de verificación y los acuerdos para la verificación de las Condiciones Basadas en el Desempeño; (g) las Guías Anticorrupción y los procedimientos para garantizar el cumplimiento de las Guías Anticorrupción; (h) los procedimientos para garantizar que la recolección, el uso y el procesamiento de Datos Personales en el marco del Proyecto se realicen conforme a las mejores prácticas internacionales, asegurando el tratamiento legítimo, adecuado y proporcional de estos datos; e (i) el Plan de Compromiso Social y Ambiental. -----

2. Excepto en la medida en que el Banco acepte lo contrario, el Prestatario se deberá abstener de modificar, rescindir, omitir o renunciar a la ejecución del Manual Operativo o de sus estipulaciones. En el caso de conflicto entre lo establecido en el Manual Operativo y el presente Convenio, prevalecerán las condiciones del presente Convenio.

C. Estándares Sociales y Ambientales. -----

1. El Prestatario —a través de la SIP— deberá garantizar que el Proyecto se ejecute conforme a los Estándares Sociales y Ambientales, de modo aceptable para el Banco.

2. Sin perjuicio del párrafo 1 *ut supra*, el Prestatario —a través de la SIP— deberá garantizar que el Proyecto se ejecute conforme al Plan de Compromiso Social y Ambiental, de modo aceptable para el Banco. Con este propósito, el Prestatario —a través de la SIP— deberá garantizar que: -----

(a). Las medidas y acciones especificadas en el Plan de Compromiso Social y Ambiental se implementen con eficiencia y diligencia debida, como se establece en el Plan de Compromiso Social y Ambiental;-----

(b) haya fondos disponibles para cubrir los costos de la implementación del Plan de Compromiso Social y Ambiental;-----

(c) se mantengan las políticas y los procedimientos, y que se retenga a la cantidad adecuada de personal con pericia y experiencia para implementar el Plan de Compromiso Social y Ambiental, como se establece en este Plan; y -----

(d) el Plan de Compromiso Social y Ambiental y sus estipulaciones no se modifiquen, deroguen o suspendan, ni se renuncie a ellos; excepto en la medida en que el Banco lo acepte por escrito, como se establece en el Plan de Compromiso Social y Ambiental. En tal caso deberá garantizarse que el Plan de Compromiso Social y Ambiental revisado se publique a la brevedad. -----

3. En el caso de conflicto entre lo establecido en el Plan de Compromiso Social y Ambiental y el presente Convenio, prevalecerán las condiciones del presente Convenio.

4. El Prestatario —a través de la SIP— deberá garantizar que: -----

(a) Se tomen todas las medidas necesarias para recabar, compilar y presentar al Banco la información acerca del estado del cumplimiento del Plan de Compromiso Social y Ambiental y de los instrumentos sociales y ambientales a los que se refiere este Plan, en informes periódicos presentados con la frecuencia especificada en el Plan de Compromiso Social y Ambiental, a la brevedad y en informes separados, si así lo solicitara el Banco. Los informes deberán ser aceptables para el Banco en forma y fondo y deberán detallar, entre otros: (i) el estado de la implementación del Plan de Compromiso Social y Ambiental; (ii) las condiciones, en su caso, que interfieran o puedan interferir con la implementación del Plan de Compromiso Social y Ambiental; y (iii) las medidas correctivas y preventivas que se tomen o se deban tomar para manejar estas condiciones.-----

(b) A través de la SIP, se notifique al Banco a la brevedad de cualquier incidente o accidente relacionado con el Proyecto o que lo pueda afectar, o que pueda tener un efecto adverso considerable sobre el medioambiente, las comunidades afectadas, el público o los trabajadores, conforme al Plan de Compromiso Social y Ambiental, los instrumentos sociales y ambientales a los que hace referencia este Plan y los Estándares Sociales y Ambientales. -----

5. El Prestatario —a través de la SIP— deberá establecer, difundir, mantener y operar un mecanismo de presentación de agravios accesible, para facilitar y recibir solicitudes de resolución de inquietudes y agravios de personas afectadas por el Proyecto, y deberá tomar todas las medidas necesarias y adecuadas para resolver o facilitar la resolución de estas inquietudes y agravios de un modo aceptable para el Banco. -----

Sección II. Monitoreo, presentación de informes y evaluación del Proyecto.-----

El Prestatario —a través de la SIP— deberá presentar al Banco cada Informe del Proyecto dentro de los cuarenta y cinco días del cierre de cada semestre calendario, y cada informe deberá cubrir el semestre calendario respectivo. Excepto en la medida en que este Convenio requiera o permita lo contrario en forma expresa o en que el Banco lo solicite en forma expresa, al compartir información, informes o documentos

relacionados con las actividades descritas en el Anexo 1 del presente Convenio, el Prestatario —a través de la SIP— deberá garantizar que la información, los informes o los documentos no incluyan Datos Personales.-----

Sección III. Retiro de los fondos del Préstamo -----

A. General. -----

Sin perjuicio de las estipulaciones del Artículo II de las Condiciones Generales y conforme a la Carta de Información Financiera y Desembolsos, el Prestatario podrá retirar fondos del Préstamo para: (a) financiar Gastos Elegibles; y (b) pagar: (i) la Comisión por Gestión; y (ii) cada prima de la Banda de Interés o Tope de la Tasa de Interés; en el monto asignado y, en su caso, hasta el porcentaje establecido para cada Categoría de la siguiente tabla:-----

Categoría	Monto del Préstamo Asignado (expresado en US\$)	Porcentaje de los Gastos por financiar (incluidos los Impuestos, con excepción de los impuestos gravados sobre transacciones financieras)
(1) Bienes, servicios de consultoría, servicios distintos a los de consultoría, Capacitación y Talleres, y Costos Operativos del Proyecto, excepto las Partes 1.1 (f), 1.2 (d), y 2.1 (e) del Proyecto	67.800.000	100%
(2) Gastos Subyacentes por las Partes 1.1 (f), 1.2 (d) y 2.1 (e) del Proyecto	12.000.000	100%
(3) Cargo por Gestión	200.000	Monto pagadero conforme a la Sección 2.03 del presente Convenio y a la Sección 2.07 (b) de las Condiciones Generales
(4) Prima por Banda de la Tasa de Interés o Tope de la Tasa de Interés	0	Monto adeudado conforme a la Sección 4.05(c) de las Condiciones Generales
MONTO TOTAL	80.000.000	

B. Condiciones para el Retiro; Período de Retiro. -----

1. No obstante las disposiciones de la Parte A *ut supra*, no podrán retirarse fondos para los pagos abonados con anterioridad a la Fecha de Suscripción, excepto por retiros hasta un monto total máximo de US\$ 16.000.000 para los pagos abonados con anterioridad a esta fecha, pero en o con posterioridad a la fecha que caiga un año antes de la Fecha de Suscripción, para los Gastos Elegibles de la Categoría (1).-----

2. Cada retiro para la Categoría (2) deberá realizarse únicamente una vez que el Banco haya recibido: (a) pruebas aceptables para el Banco en forma y fondo y conforme a los requisitos detallados en el Manual Operativo y en la Carta de Información Financiera y Desembolsos que confirmen el cumplimiento de las Condiciones Basadas en Desempeño correspondientes, incluido el informe del agente de verificación al que se refiere la Sección I.A.4 del Anexo 2 del presente Convenio; y (b) pruebas aceptables para el Banco en forma y fondo que confirmen que se ha incurrido en Gastos Subyacentes por un monto igual o mayor al monto por retirarse por esta Categoría respecto de cada Condición Basada en el Desempeño y que estos gastos no se han presentado antes al Banco como pruebas satisfactorias para retirar fondos en virtud del presente Convenio. -----

3. La Fecha de Cierre es el 30 de junio de 2025. -----

ANEXO 3 -----

Plan de Reembolso con Amortización vinculada al Compromiso-----

La siguiente tabla detalla las Fechas de Pago del Capital del Préstamo y el porcentaje del capital total del Préstamo por pagar en cada Fecha de Pago del Capital (la «Porción de Pago Parcial»).-----

Reembolsos de Capital por Nivel-----

Fecha de Pago del Capital	Porción de Pago Parcial
Cada 15 de enero y 15 de julio a partir del 15 de julio de 2028 hasta el 15 de enero de 2053	2%

ANEXO 4 -----

Condiciones Basadas en el Desempeño («PBC», por sus siglas en inglés)-----

Partes del Proyecto	PBC	Meta de la PBC (Acumulable)	Monto del Préstamo asignado (expresado en US\$)
Parte 1.1 (f) Rediseño e implementación de Procedimientos Digitales Gubernamentales Elegibles mejorados, incluidos aquellos que pueden ayudar a las autoridades gubernamentales a dar una mejor respuesta a las crisis relacionadas con el clima	PBC N°1: Número de Procedimientos Digitales Gubernamentales Elegibles con una reducción de al menos el cinco por ciento (5%) en los tiempos de resolución promedio («RART», por sus siglas en inglés) respecto de las bases establecidas a la Fecha de Suscripción («BART», por sus siglas en inglés), como se detalla en el Manual Operativo. Fórmula: ((RART-BART) dividido por BART) x 100 Base: 0	PBC N° 1.1: 50	750.000
		PBC N° 1.2: 100	750.000
		PBC N° 1.3: 150	750.000
		PBC N° 1.4: 200	750.000
Parte 1.2 (d) Coordinación y supervisión de la operación de los centros de servicios digitales (los «Puntos Digitales»).	PBC N° 2: Número de visitas a los Puntos Digitales que han utilizado los servicios ofrecidos allí en o después de la Fecha de Suscripción, incluida la participación en actividades de capacitación, seminarios y/o la utilización	PBC N° 2.1: 500.000	2.000.000
		PBC N° 2.2: 1.500.000	1.500.000
		PBC N° 2.3: 2.500.000	1.500.000
		PBC N° 2.4: 3.000.000	1.000.000

	de plataformas de servicios digitales en el lugar, como se detalla en el Manual Operativo. Base: 0		
Parte 2.1 (e) Implementación de sistemas gubernamentales digitales en gobiernos subnacionales (Provincias Participantes y Municipalidades Participantes)	PBC N° 3: Número de Provincias Participantes y/o Municipios Participantes que han implementado y están operando al menos un sistema gubernamental digital en o después de la Fecha de Suscripción, como se detalla en el Manual Operativo. Base: 0	PBC N° 3.1: 2	750.000
		PBC N° 3.2: 6	750.000
		PBC N° 3.3: 15	750.000
		PBC N° 3.4: 20	750.000

APÉNDICE -----

Definiciones -----

1. «Guías Anticorrupción» significa, al efecto del párrafo 6 del Apéndice de las Condiciones Generales, las «Guías para Prevenir y Combatir el Fraude y la Corrupción en Proyectos financiados por préstamos del BIRF y créditos y donaciones de la AIF» de fecha 15 de octubre de 2006, y revisados en enero de 2011 y al 1 de julio de 2016. -----
2. «ARSAT» significa Empresa Argentina de Soluciones Satelitales, S.A., una empresa de telecomunicaciones totalmente controlada por el Prestatario----- .
3. «Categoría» significa una categoría establecida en la tabla de la Sección III.A del Anexo 2 del presente Convenio.-----
4. «Puntos Digitales» significa los centros de acceso a los servicios digitales en el territorio del Prestatario que cumplen los criterios establecidos en el Manual Operativo del Proyecto. -----
5. «DIPROSE» significa la Dirección de Programas y Proyectos Sectoriales y Especiales del Prestatario, bajo la órbita de la SIP o su sucesora aceptable para el Banco.-----

6. «Procedimientos Digitales Gubernamentales Elegibles» significa los procedimientos digitales gubernamentales del Prestatario que cumplen los criterios establecidos en el Manual Operativo del Proyecto, incluidas la Parte 1.1(f) del Proyecto y la Condición Basada en el Desempeño N° 1. -----
7. «Plan de Compromiso Social y Ambiental» significa el plan de compromiso social y ambiental del Proyecto de fecha 22 de febrero de 2021, según pueda modificarse oportunamente conforme a sus estipulaciones, que establece las medidas y acciones fundamentales que el Prestatario deberá implementar o disponer que se implementen para responder a los potenciales impactos y riesgos sociales y ambientales del Proyecto, incluidos los plazos para estas medidas y acciones, los acuerdos en materia institucional, de dotación de personal, de capacitación, monitoreo y presentación de informes, y los instrumentos sociales y ambientales que se deberán confeccionar consecuentemente. -----
8. «Estándares Sociales y Ambientales» significa, conjuntamente: (i) «Estándar Social y Ambiental N° 1: Evaluación y Gestión de Impactos y Riesgos Sociales y Ambientales», (ii) «Estándar Social y Ambiental N° 2: Condiciones Laborales y de Trabajo»; (iii) «Estándar Social y Ambiental N° 3: Eficiencia de los Recursos y Gestión y Prevención de la Contaminación»; (iv) «Estándar Social y Ambiental N° 4: Salud y Seguridad de la Comunidad»; (v) «Estándar Social y Ambiental N° 5: Adquisición de Tierras, Restricciones al Uso de la Tierra y Reasentamiento Involuntario»; (vi) «Estándar Social y Ambiental N° 6: Conservación de la Biodiversidad y Gestión Sostenible de los Recursos Naturales Vivos»; (vii) «Estándar Social y Ambiental N° 7: Pueblos Indígenas/ Comunidades Locales Tradicionales Subsaharianas Históricamente Subatendidas»; (viii) «Estándar Social y Ambiental N° 8: Patrimonio Cultural»; (ix) «Estándar Social y Ambiental N° 9: Intermediarios Financieros»; (x) «Estándar Social y Ambiental N° 10:

- Participación de Partes Interesadas y Publicación de la Información»; con entrada en vigor el 1 de octubre de 2018 y publicadas por el Banco. -----
9. «Condiciones Generales» significa «las Condiciones Generales del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento para el Financiamiento del BIRF y Financiamiento de Proyectos de Inversión», de fecha 14 de diciembre de 2018 (revisadas el 1 de agosto de 2020 y el 21 de diciembre de 2020). -----
10. «JGM» significa la Jefatura de Gabinete de Ministros del Prestatario. -----
11. «Costos Operativos» significa gastos recurrentes razonables (excepto servicios de consultoría, Capacitación y Talleres) sobre la base de un presupuesto anual previamente aprobado por el Banco, que el Prestatario no hubiera contraído en ausencia del Proyecto, para cubrir los costos de administración del Proyecto, incluidos entre otros: el alquiler de oficinas, la operación y el mantenimiento de equipos, bienes no duraderos y gastos de viaje del personal del Prestatario. ----
12. «Manual Operativo» significa el manual aceptable para el Banco al que se refiere la Sección I.B.1 del Anexo 2 del presente Convenio, según se modifique oportunamente con el previo consentimiento por escrito del Banco. -----
13. «Entidades Participantes» significa una Provincia Participante, un Municipio Participante, ARSAT y/o una Agencia de Innovación Piloto. -----
14. «Municipio Participante» significa la Ciudad Autónoma de Buenos Aires del Prestatario o una subdivisión política de una Provincia Participante que cumple con los criterios de elegibilidad establecidos en el Manual Operativo para la participación en el Proyecto. -----
15. «Provincia Participante» significa una de las subdivisiones políticas del Prestatario, conforme al Título Dos de la Constitución de 1994 del Prestatario (excluida la Ciudad Autónoma de Buenos Aires del Prestatario, que, al efecto del Proyecto, se ha definido como un Municipio Participante), que cumple con los criterios de elegibilidad establecidos en el Manual Operativo para la participación en el Proyecto. -----

16. «PBC» y «Condiciones Basadas en el Desempeño» significan las Condiciones Basadas en el Desempeño descritas en el Anexo 4 del presente Convenio.-----
17. «Datos Personales» significa cualquier información relacionada a un individuo identificado o identificable. Un individuo identificable es un individuo que se puede identificar con los medios razonables —directa o indirectamente— por referencia a un atributo o a una combinación de atributos incluidos en los datos, o mediante la combinación de los datos con otra información disponible. Los atributos que se pueden utilizar para identificar a un individuo identificable incluyen, sin carácter taxativo, el nombre, el número de identificación, los datos de la ubicación, los identificadores en línea, los metadatos y los factores específicos de la identidad física, psicológica, genética, mental, económica, cultural o social de un individuo.
18. «Agencia de Innovación Piloto» significa una agencia o entidad propuesta por el Prestatario y aceptada por el Banco para la participación en un piloto de innovación conforme a la Parte 2.3 (d) del Proyecto. -----
19. «Regulaciones de Adquisiciones» significa, al efecto del párrafo 87 del Apéndice de las Condiciones generales, las «Regulaciones de Adquisiciones para Prestatarios en Proyectos de Inversión del Banco Mundial», de noviembre de 2020.-----
20. «SAE» significa la Secretaría de Asuntos Estratégicos de Presidencia de la Nación del Prestatario, o su sucesora aceptable para el Banco. -----
21. «Fecha de Suscripción» significa la última de las dos fechas en las que el Prestatario y el Banco suscribieron este Convenio, y esta definición se aplica a todas las referencias a «la fecha del Convenio de Préstamo» en las Condiciones Generales.-----
22. «SIP» significa la Secretaría de Innovación Pública de la Jefatura del Gabinete de Ministros del Prestatario, o su sucesora aceptable para el Banco.-----

23. «TAD» significa Trámites a Distancia, la plataforma de remoto acceso para servicios gubernamentales del Prestatario.-----
24. «Capacitación y Talleres» significa los gastos (excepto los gastos por servicios de consultoría y Costos Operativos) contraídos por el Prestatario —aprobados por el Banco sobre la base del presupuesto anual aceptable para el Banco— relacionados con la realización de talleres y/o actividades de capacitación, incluidos entre otros los costos de transporte razonables y los viáticos de las y los capacitadores y capacitados o las y los participantes de los talleres (en su caso), los costos de inscripción en las capacitaciones y el alquiler de instalaciones y los equipos para realizar los talleres o las capacitaciones conforme al proyecto.-----
25. «Gastos Subyacentes» significa los costos del personal del Prestatario (incluidos los costos por viajes y salarios, aprobados por el Banco y detallados en el Manual Operativo) necesarios para cumplir las Condiciones Basadas en el Desempeño correspondientes.-----

LO QUE ANTECEDE ES TRADUCCIÓN FIEL AL ESPAÑOL DEL DOCUMENTO ORIGINAL REDACTADO EN IDIOMA INGLÉS. -----

FIRMADO DIGITALMENTE EN LA CIUDAD DE BUENOS AIRES, A LOS 26 DÍAS DEL MES DE MARZO DE 2021. (La traducción se extiende en 19 (diecinueve) páginas).----

Correo electrónico: rostamile@gmail.com

Verificar en: <https://pki.jgm.gov.ar/app/CertificateAuthority/CertificatePublicKeyRequest.aspx>

STAMILE
Romina
Veronica

 Firmado digitalmente
por STAMILE Romina
Veronica
Fecha: 2021.03.26
11:31:12 -03'00'



COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

República Argentina
Ley 20305

LEGALIZACIÓN

EL COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES, en virtud de la facultad que le confiere el artículo 10 inc. d) de la Ley 20305, certifica que el/la Traductor/a Público/a

cuya firma digital consta en el documento meta adjunto, se encuentra matriculado/a en esta institución en el folio _____ del Tomo _____ en el idioma _____

Asimismo, se deja constancia de que el/la profesional está habilitado/a por esta institución para firmar documentos en su calidad de Traductor/a Público/a.

Firmado digitalmente por:

Identificador de legalización:

Ciudad Autónoma de Buenos Aires,



Colegio de Traductores Públicos
de la Ciudad de Buenos Aires

Departamento de Legalizaciones
Firma de Traductor Legalizada

Firmado digitalmente
por IERVASI Sergio
Alejandro

Fecha: 2021.03.29

10:56:53 -03'00'
Colegio de Traductores Públicos
de la Ciudad de Buenos Aires

Legalización firmada digitalmente conforme a la Ley 25506,
a la Ley 13666 y sus reglamentaciones complementarias.

ESTA LEGALIZACIÓN NO EMITE JUICIO ALGUNO SOBRE EL CONTENIDO DE LA TRADUCCIÓN Y SERÁ VÁLIDA ÚNICAMENTE SI ESTÁ FIRMADA DIGITALMENTE POR LA PERSONA DEBIDAMENTE AUTORIZADA POR EL CTPCBA.

Para verificar documentos digitales, ingrese a:

<https://firmar.gob.ar/validar.html>

Para saber cómo visualizar la totalidad de los documentos embebidos en este archivo .pdf, ingrese a:

<https://www.traductores.org.ar/matriculados/firma-digital/>

Para verificar la validez de esta legalización, ingrese a:

<https://www.traductores.org.ar/publico/como-verifico-una-legalizacion-digital/>



Colegio de Traductores Públicos
de la Ciudad de Buenos Aires

By virtue of the authority vested in the COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (CTPCBA) (Buenos Aires Sworn Translators Association), by Argentine law No. 20305 section 10(d), I hereby CERTIFY that the Certified Translator whose digital signature is affixed on the document attached hereto is registered with this Association. This certification does not imply any opinion on the contents of the translation and will be valid only if digitally signed by the duly authorized signatory of the CTPCBA.

Vu par le COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (CTPCBA) (Ordre des Traducteurs Officiels de la ville de Buenos Aires), en vertu des attributions qui lui ont été accordées par l'article 10, alinéa d) de la Loi n° 20305, CERTIFIE que le Traducteur/Traductrice Officiel/le, dont la signature numérique est apposée sur le document ci-joint, est inscrit/e à cette Institution. Cette légalisation n'implique aucun avis sur le contenu de la traduction et ne sera pas valable sans la signature numérique du fonctionnaire habilité par le CTPCBA.

Il COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (CTPCBA) (Ordine dei Traduttori abilitati della Città di Buenos Aires), in virtù delle facoltà conferite dall'articolo 10, lettera d) della legge 20.305, CERTIFICA che la Traduttrice Giurata/il Traduttore Giurato, la cui firma digitale si riporta sul documento allegato, è registrata/o presso questo Ente. Questa legalizzazione non prevede alcun giudizio sul contenuto della traduzione e non sarà valida senza la relativa firma digitale del funzionario autorizzato dal CTPCBA.

Por meio desta legalização, o COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (CTPCBA) (Colégio dos Tradutores Públicos da Cidade de Buenos Aires), no uso de suas atribuições e em conformidade com o artigo 10, alínea "d", da Lei 20.305, CERTIFICA que a Tradutora Pública/o Tradutor Público cuja assinatura digital consta no documento anexo, está inscrita/o nesta instituição. Este reconhecimento não diz a respeito do conteúdo da tradução e não será válido sem a assinatura digital correspondente ao funcionário habilitado pelo CTPCBA.

COLEGIO DE TRADUCTORES PUBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (CTPCBA) (Kammer der vereidigten Übersetzerinnen und Übersetzer der Stadt Buenos Aires). Kraft der Befugnisse, die ihr gem. Art. 10 Abs. d) des Gesetzes Nr. 20.305 zustehen, bescheinigt diese Kammer hiermit lediglich, dass die vereidigte Übersetzerin bzw. der vereidigte Übersetzer, deren/dessen digitale Signatur auf vorstehend beigefügter Urkunde gesetzt ist, dieser Berufskammer angehört. Diese Beglaubigung bezieht sich nicht auf den Inhalt der Übersetzung und ist nur mit der entsprechenden digitalen Signatur der bzw. des von der CTPCBA ermächtigten Bestätigungsbefugten gültig.



República Argentina - Poder Ejecutivo Nacional
2021 - Año de Homenaje al Premio Nobel de Medicina Dr. César Milstein

Hoja Adicional de Firmas
Anexo

Número:

Referencia: Anexo I - Convenio de Préstamo BIRF Negociado en inglés y traducción en español - Proyecto de Inclusión Digital e Innovación de los Servicios Públicos

El documento fue importado por el sistema GEDO con un total de 37 pagina/s.